



hama

00186304
00186305

Radio Controlled Alarm Clock

Cube

Funkwecker

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing

I Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Käyttöohje

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

BG

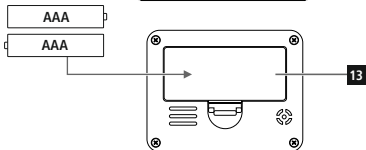
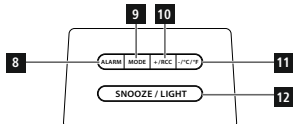
GR

FIN



Technical data/Technische Daten

Power supply / Stromversorgung / Alimentation électrique / Alimentación de corriente/ Питание / Alimentazione elettrica / Stroomvoorziening / Ηλεκτρική τροφοδοσία / Zasilanie elektryczne / Tápellátás / Napájení / Napájanie / Alimentação elétrica / Alimentare cu curent / Strömförsörjning / Virransyöttö / Электрозахранване	2 x AAA batteries Battery / Batterie/ pile/ pila / батарея / batteria / batterijen / μπαταρίες / bateria / elem / batterie / batéria / pilha / batterie / batteri / paristo / батерия
Frequenz / Frequenz / fréquences / frecuencia / частот / frequenza / Frequentie / συχνότητων/ Częstotliwość / frekvencia / Frekvence / Frekvencia / frequências / frecvențe / frekvensband / Radiotaajuudet / Радиочастотни	77.5 kHz
Temperature measuring range / Messbereich Temperatur/ Plage de mesure de la température/ Rango de medición de temperatura/ Диапазон измерения температуры/ Campo di misurazione temperatura/ Meetbereik temperatuur/ Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας/ Zakres pomiaru temperatur/ Hőmérséklet mérési tartomány/ Rozsah měření teploty/ Rozsah merania teploty/ Amplitude de medição da temperatura/ Domeniu măsurare temperatură/ Mätområde temperatur/ Lämpötilan mittaustalue/ Диапазон на измерване на температурата	0°C – +50°C 32°F – 122°F



GB Important information - Quick guide



- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.

D Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung



- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

F Remarque importante - Guide rapide



- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

E Nota importante sobre la guía de inicio rápido



- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

NL Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding



- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

I Nota importante - Guida rapida



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

PL Ważna wskazówka — skrócona instrukcja obsługi



- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

H Fontos megjegyzés – Rövid útmutató



- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzemi helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájlként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érthető el: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

RO Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate



- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

CZ Důležité upozornění – stručný návod



- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama upouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

SK Dôležité upozornenie – stručný návod



- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

P Informação importante - Guia rápido



- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar **a versão longa do manual de instruções** em:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

S Viktig information - snabbinstruktion



- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

RUS Важное указание — краткое руководство



- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

BG Важно указание – Кратко упътване:



- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва печатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads
- Запаметете дългото упътване на Вашия компютър за справки и по възможност го разпечатайте.

GR Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο



- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το λεπτομερές **εγχειρίδιο οδηγιών** είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική ιστοσελίδα: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

FIN Tärkeä huomautus pikaohjeesta



- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojelluksista ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **käyttöohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: **www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads**
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

1. Controls and display

1. Time
2. Date
3. Day
4. Temperature
5. DCF radio signal
6. DST – summer time
7. Alarm symbol
8. **ALARM** button
= sets the alarm/activates and deactivates the alarm clock
9. **MODE** button
= settings/confirms the setting

2. Package Contents

- Cube radio-controlled alarm clock
- 2 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.

10. **+ /RCC** button
= activates and deactivates manual radio signal reception/switches between 12 and 24-hour format/ increases the current setting
11. **- /°C/°F** button
= decreases the current setting/ switches between °C and °F
12. **SNOOZE/LIGHT** button
= activates the backlight/interrupts the alarm for approximately 10 minutes
13. Battery compartment

-
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
 - Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
 - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
 - Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.

Warning – Batteries



- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



4. Operation

4.1 Automatic date/time setting using the DCF signal

- Once you have inserted the battery, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF signal. During the search, the radio symbol “” flashes.
- Once radio signal receiving is successful, the display shows the symbol “radio tower” continuously. This process can take up to 7 minutes.
- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

Note – Time settings



- If, during initial setup of the device, no DCF radio signal is received within the first few minutes, the search is aborted. The radio icon (5) will go out.
- If there are reception problems, we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night.
- In the meantime, you can start a manual search for the DCF radio signal at another location or you can manually set the time and date.

Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button (12) to light up the display for approximately 5 seconds.

4.2 Alarm clock

Setting the alarm time

- Press the **ALARM** button (8) to go to alarm mode.
- Press and hold the **ALARM** button (8) to set the alarm time for the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **+ / RCC** button (10) or the **- / °C / °F** button (11) to select the hour for the alarm time, and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (8). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **ALARM** button (8) repeatedly to go back to the time display.
- If you do not make an entry for 20 seconds, the device automatically exits the settings mode and the settings you made are saved.

Activating/deactivating the alarm clock

- Press the **ALARM** button (8) repeatedly to activate/deactivate the alarm time.
- If the alarm is activated, the corresponding symbol (●) is displayed.

Stopping the alarm clock/snooze function

- If the alarm is triggered, an alarm signal will sound for 2 minutes. The frequency of the alarm signal increases the longer the alarm continues.
- Press the **ALARM** button (8) to stop the alarm.

Note – Snooze function



- While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE/LIGHT** button (12) to activate the snooze function.

Z² begins to flash on the display. The alarm signal will be stopped for 10 minutes, after which it will sound again.

5. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186304, 00186305] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Uhrzeit
2. Datum
3. Tag
4. Temperatur
5. DCF-Funksignal
6. DST – Sommerzeit
7. Alarmsymbol
8. **ALARM**-Taste
= Einstellung Wecker /Aktivierung/
Deaktivierung Wecker
9. **MODE**-Taste
=Einstellungen/Bestätigung des
Einstellungswerts
10. **+ /RCC**-Taste
=Aktivierung/Deaktivierung manueller
Funksignal-Empfang/Wechsel
12-/24-Stundenformat /Erhöhung des
aktuellen Einstellungswerts
11. **- /°C/°F**-Taste
=Verminderung des aktuellen
Einstellungswerts/Wechsel zwischen
°C und °F
12. **SNOOZE/LIGHT**-Taste
= Aktivierung Hintergrundbeleuchtung/
Unterbrechung des Wecksignals für ca.
10 Minuten
13. Batteriefach

2. Packungsinhalt

- Funkwecker Cube
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.

-
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
 - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).



Warnung – Batterien

- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



4. Betrieb

4.1. Automatische Einstellung Datum / Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol  auf.
- Nach erfolgreichem Signalempfang wird das „Funkturn“-Symbol dauerhaft eingeblendet und hört auf zu blinken. Dieser Vorgang kann bis zu 7 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.



Hinweis – Uhrzeiteneinstellung

- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol (5) erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.

Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (12), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

4.2 Wecker

Einstellung Weckzeit

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (8), um in den Alarmmodus zu gelangen.
- Drücken und Halten Sie die **ALARM**-Taste (8), um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **+ / RCC**-Taste (10) oder die **- / °C / °F**-Taste (11), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (8). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (8), um zurück zur Anzeige der Uhrzeit zu gelangen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen und die vorgenommenen Einstellungen gespeichert.

Aktivierung/Deaktivierung Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **Alarm**-Taste (8), um die Weckzeit zu aktivieren/deaktivieren.
- Bei aktiver Weckzeit wird das entsprechende Symbol  angezeigt.

Wecker beenden/Schlummerfunktion

- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, ertönt ein 2-minütiges Wecksignal. Die Häufigkeit des ertönenden Signals steigt mit zunehmender Dauer des Alarms.
- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (8), um den Alarm zu beenden.

Hinweis – Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (12), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt **Z^Z** zu blinken. Das Wecksignal wird für 10 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186304, 00186305] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Heure
2. Date
3. Jour
4. Température
5. Signal horaire DCF
6. DST – Heure d'été
7. Symbole alarme
8. Touche **ALARM**
= réglage du réveil / activation & désactivation du réveil
9. Touche **MODE**
= réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
10. Touche **+ / RCC**
= activation / désactivation de la réception manuelle du signal radio / commutation du format horaire 12/24 / augmentation de la valeur en cours de réglage
11. Touche **- / °C / °F**
= diminution de la valeur en cours de réglage / commutation °C / °F
12. Touche **SNOOZE / LIGHT**
= allumage du rétroéclairage / interruption de la sonnerie de réveil pour env. 10 minutes
13. Compartiment à piles

2. Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté Cube
- 2 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie

-
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
 - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
 - Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
 - N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
 - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
 - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
 - Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.



Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).



Avertissement – concernant les piles

- Ne court-circuitiez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



4. Fonctionnement

4.1 Réglage automatique de la date / de l'heure sur la base du signal horaire DCF

- L'écran s'allume après avoir inséré les piles ; un signal sonore retentit et le réveil recherche automatiquement le signal horaire DCF. Le symbole radio  clignote pendant la recherche du signal horaire.
- Le symbole «antenne radio» reste allumé en permanence dès que le signal a été correctement reçu. Cette procédure peut durer jusqu'à 7 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio.



Remarque concernant le réglage de l'heure

- Le réveil interrompt la recherche en cas d'échec de réception du signal radio DCF pendant la minute suivant la première configuration. L'icône radio (5) s'éteint.
- En cas de problème de réception, nous vous conseillons d'attendre une nuit ; les signaux parasites sont généralement plus faibles pendant la nuit.
- Vous pouvez lancer une nouvelle recherche manuelle du signal horaire DCF en changeant l'emplacement du réveil, ou encore effectuer un réglage manuel de l'heure et de la date.

Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (12) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

4.2 Réveil

Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** (8) afin d'accéder au mode alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (8) et maintenez-la enfoncée afin de régler l'heure de réveil de l'alarme affichée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **+ / RCC** (10) ou sur la touche **- / °C / °F** (11) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (8). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALARM** (8) afin de revenir à l'affichage de l'heure.
- Le mode de réglage s'interrompt automatiquement et les réglages effectués seront enregistrés si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.

Activation & désactivation du réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **Alarm** (8) afin d'activer / de désactiver l'heure de réveil.
- Le symbole concerné (☾●) apparaît à l'écran dès que la fonction de réveil est activée.

Arrêt du réveil / Fonction de répétition de la sonnerie

- Une sonnerie retentit pendant deux minutes à l'heure de réveil sélectionnée. La fréquence du signal sonore augmente proportionnellement à la durée de l'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (8) afin d'arrêter l'alarme.

Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme



- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (12), pendant la durée de la sonnerie, afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. **ZZ** se met à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 10 minutes, puis retentit à nouveau.

5. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186304, 00186305] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Elementos de manejo e indicadores

1. Hora
2. Fecha
3. Día
4. Temperatura
5. Señal de radiofrecuencia DCF
6. DST – Horario de verano
7. Símbolo de alarma
8. Tecla **ALARM**
= Ajuste del despertador / activación/
desactivación del despertador
9. Tecla **MODE**
= Ajustes/confirmación del valor
de ajuste

10. Tecla +/RCC

= Activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia / cambio del modo de 12/24 horas / aumento del valor de ajuste actual

11. Tecla -/°C/°F

= Disminución del valor de ajuste actual/
conmutación entre °C y °F

12. Tecla SNOOZE/LIGHT

= Activación de la retroiluminación/
interrupción de la señal del despertador
durante aprox. 10 minutos

13. Compartimento para pilas**2. Contenido del paquete**

- Despertador por radiofrecuencia Cube
- 2 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Conecte el producto a la red eléctrica mediante una toma de corriente de fácil acceso.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.



Aviso – Pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.



Aviso – Pilas

- Retire y deseché de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



4. Funcionamiento

4.1. Ajuste automático de la fecha/hora según la señal DCF

- Cuando se colocan las pilas, se enciende la pantalla, suena una señal acústica y el despertador empieza a buscar una señal DCF automáticamente. Durante la búsqueda, el símbolo de radiofrecuencia  se enciende y parpadea.
- Una vez recibida correctamente la señal, el símbolo de «torre de radio» se muestra de manera permanente y deja de parpadear. Este proceso puede durar hasta 7 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.



Nota – Ajuste de la hora

- Si durante el primer minuto del ajuste inicial no se recibe señal de radiofrecuencia DCF alguna, la búsqueda finaliza. El símbolo de radiofrecuencia (5) se apaga.
- En caso de que haya problemas en la recepción se recomienda no mover o manipular el reloj durante la noche, ya que durante la misma se producen menos interferencias.
- Mientras tanto, puede iniciar una búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia DCF desde otro lugar o llevar a cabo un ajuste manual de la fecha y la hora.

Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNOOZE/LIGHT** (12), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

4.2 Despertador

Ajuste de la hora del despertador

- Pulse repetidamente la tecla **ALARM** (8) para acceder al modo de alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (8) para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **+ / RCC** (10) o la tecla **- / C / F** (11) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (8). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse repetidamente la tecla **ALARM** (8) para volver a la visualización de la hora.
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste y se guardan los ajustes realizados.

Activación/desactivación del despertador

- Pulse repetidamente la tecla **ALARM** (8) para activar/desactivar la hora de alarma.
- Con la hora de alarma activada se visualiza el símbolo correspondiente (●●●).

Finalización del despertador/función de repetición de alarma

- Cuando el despertador se dispara según le corresponde, suena una señal de alarma de 2 minutos de duración. La frecuencia de la señal emitida aumenta con la duración de la alarma.
- Pulse la tecla **ALARM** (8) para finalizar la alarma.

Nota – Función de repetición de alarma



- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNOOZE/LIGHT** (12) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear **Z^Z**. La señal de alarma se interrumpe durante 10 minutos, disparándose a continuación de forma automática.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186304, 00186305] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Bedieningselementen en weergaven

1. Tijd
2. Datum
3. Dag
4. Temperatuur
5. DCF radiografisch signaal
6. DST – zomertijd
7. Alarmsymbool
8. **ALARM**-toets
= instellen wekker/activeren/
deactiveren wekker
9. **MODE**-toets
= instellingen/bevestiging van de
ingestelde waarde

10. +/RCC-toets

= activeren/deactiveren handmatige
ontvangst radiografisch signaal/
omschakelen 12h/24h-tijdnotatie /
verhogen van de momenteel ingestelde
waarde

11. -/°C/°F-toets

= verlagen van de ingestelde waarde/
omschakelen tussen °C en °F

12. SNOOZE/LIGHT-toets

= activeren achtergrondverlichting/
onderbreken van het weksignaal
gedurende ca. 10 minuten

13. Batterijvakje**2. Inhoud van de verpakking**

- Radiografische wekker Cube
- 2 AAA batterij
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

-
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
 - Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
 - Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
 - Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
 - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
 - Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
 - Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
 - Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.

Waarschuwing – batterijen



- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



4. Montage

4.1. Automatische instelling datum/ tijd aan de hand van het DCF-tijdsignaal

- Na het plaatsen van de batterij wordt de display ingeschakeld, er weerklinkt een akoestisch signaal en de klok start automatisch met het zoeken naar het DCF-sigitaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool “Z”.
- Na een succesvolle signaalontvangst wordt het „zendmast”-symbool blijvend getoond en stopt met knipperen. Het zoeken kan max. 7 minuten duren.
- Bij ontvangst van het DCF-tijdsignaal worden datum en tijd automatisch ingesteld.

Aanwijzing – instellen van de tijd



- Indien binnen de eerste minuten tijdens de eerste inbedrijfstelling geen DCF-tijdsignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het zendsymbool (Z) gaat uit.
- Bij ontvangststoringen adviseren wij de klok 's nachts te laten staan omdat in deze periode de stoorsignalen normaliter geringer zijn.
- U kunt ondertussen een handmatig zoeken naar het DCF-tijdsignaal op een andere plaats starten of de tijd en datum handmatig instellen.

Achtergrondverlichting

- Indien u op de **SNOOZE/LIGHT**-toets (12) drukt, wordt de display gedurende ca. 5 seconden verlicht.

4.2 Wekker

Instelling wektijd

- Druk op de **ALARM**-toets (8) om in de alarmmodus terecht te komen.
- Houd de **ALARM**-toets (8) ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knipperen.
- Druk voor het selecteren van de uren op de **+ / RCC**-toets (10) of de **- / °C / °F**-toets (11) en bevestig de selectie door op de **ALARM**-toets (8) te drukken. De weergave van de minuten begint te knipperen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Druk herhaalde malen op de **ALARM**-toets (8) om naar de weergave van de tijd terug te keren.
- Indien er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten en worden de uitgevoerde instellingen opgeslagen.

Activeren/deactiveren wekker

- Druk bij herhaling op de **ALARM**-toets (8) om de wektijd te activeren/deactiveren.
- Bij een geactiveerde wektijd wordt het respectievelijke symbool (●) weergegeven.

Wekker beëindigen/snooze-functie

- Wordt de wekker dienovereenkomstig geactiveerd, dan weerklinkt er gedurende 2 minuten een weksignaal. De frequentie van het weksignaal loopt op met de duur van het alarm.
- Druk op de **ALARM**-toets (8) om het alarm te beëindigen.



Aanwijzing – snooze-functie

Druk tijdens het weksignaal op de **LIGHT/SNOOZE**-toets (12) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint nu **Z^Z** te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende 8 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.

5. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186304, 00186305] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Elementi di comando e indicazioni

1. Ora
2. Data
3. Giorno
4. Temperatura
5. Segnale radio DCF
6. Ora legale DST
7. Simbolo sveglia
8. Tasto **ALARM**
= Impostazione sveglia / attivazione / disattivazione sveglia
9. Tasto **MODE**
= Impostazioni / conferma del valore d'impostazione

10. Tasto **+ / RCC**
= Attivazione/disattivazione della ricezione manuale del segnale radio / cambio tra i formati 12/24 ore/aumento del valore impostato attuale
11. Tasto **- / °C / °F**
= Diminuzione del valore attuale impostato / passaggio tra °C e °F
12. Tasto **SNOOZE / LIGHT**
= Attivazione della retroilluminazione / interruzione del segnale di sveglia per ca. 10 minuti
13. Vano batterie

2. Contenuto della confezione

- Sveglia con segnale orario via radio Cube
- 2 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.

-
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
 - Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
 - Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
 - Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
 - Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
 - Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
 - Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
 - Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).

Attenzione – Batterie



- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



4. Funzionamento

4.1. Impostazione automatica di data/ora dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo radio  lampeggia.
- Quando il segnale è stato ricevuto, il simbolo della "torre radio" si accende a luce fissa e smette di lampeggiare. Questo procedimento può durare fino a 7 minuti.
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.



Nota – impostazione dell'ora

- La ricerca viene terminata se non si riceve un segnale radio DCF entro i primi minuti durante la prima configurazione. Il simbolo radio (5) si spegne.
- In caso di interferenze di ricezione, si consiglia di lasciare accesa la radio tutta la notte, essendo ridotti qui, in linea di massima, i segnali di disturbo.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un altro punto di installazione o procedere a un'impostazione manuale di ora e data.

Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (12), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

4.2 Sveglia

Impostazione orario sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (8) per passare alla modalità allarme
- Tenere premuto il tasto **ALARM** (8) per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **+RCC** (10) oppure il tasto **-°C/°F** (11) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (8). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (8) per ritornare all'indicazione dell'ora.
- Se per 20 secondi non hanno luogo immissioni, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e vengono salvate le impostazioni eseguite.

Attivazione/Disattivazione sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (8) per attivare/disattivare la sveglia.
- Con la sveglia attivata, viene visualizzato il simbolo (●●●).

Terminare immissioni/funzione snooze

- Quando la sveglia scatta, risuona ogni 2 minuti un segnale. Più risuona il segnale risuona tanto più lungo è l'allarme.
- Premere il tasto **ALARM** (8), per spegnere la sveglia.

Nota – Funzione snooze



- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** (12) per attivare la funzione snooze. Sul display inizia a lampeggiare **Z^Z**. La sveglia viene disattivata per 10 minuti, quindi suona nuovamente.

5. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186304, 00186305] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Godzina
2. Data
3. Dzień
4. Temperatura
5. Sygnał radiowy DCF
6. Czas letni DST
7. Symbol alarmowy
8. Przycisk **ALARM**
= ustawienia budzika / włączanie /
wyłączanie budzika
9. Przycisk **MODE**
= ustawienia / potwierdzanie
ustawionej wartości

10. Przycisk **+ / RCC**
= / włączanie / wyłączanie ręcznego
odbioru sygnału radiowego /
przełączanie między formatem 12- i
24-godzinnym / zwiększanie aktualnej
wartości ustawienia
11. Przycisk **- / °C / °F**
= zmniejszanie aktualnie ustawionej
wartości / przełączanie między °C i °F
12. Przycisk **SNOOZE / LIGHT**
= włączanie podświetlenia ekranu
/ przerywanie sygnału budzenia na
ok. 10 minut
13. Schowek na baterie

2. Zawartość opakowania

- Budzik radiowy Cube
- 2 baterie typu AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

-
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
 - Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
 - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
 - Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
 - Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
 - Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
 - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
 - Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej bieguności (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.

Ostrzeżenie – baterie



- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Obsługa

4.1. Automatyczne ustawianie daty / godziny wg radiowego sygnału czasowego DCF

Po włożeniu baterii włączany jest ekran, rozlega się sygnał akustyczny i zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego  zaczyna migać.

- Jeśli sygnał został odebrany pomyślnie, symbol „wieży nadawczej” jest stale widoczny na ekranie i przestaje migać. Proces ten może potrwać do 7 minut.
- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.
- Mimo to każdego dnia (między godz. 1.00 a 5.00) wyszukiwany jest sygnał DCF w celu aktualizacji daty i godziny. Po pomyślnym otrzymaniu sygnału nastąpi automatyczne nadpisanie daty i godziny.

Wskazówka – ustawianie czasu



- Jeżeli w trakcie pierwszych minut podczas pierwszej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Symbol sygnału radiowego (5) gaśnie.
- W razie zakłóceń w odbiorze zaleca się pozostawienie zegara na noc, gdyż wtedy zakłócenia są z reguły mniejsze.
- W tym czasie można uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu ustawienia lub ręcznie skonfigurować godzinę i datę.



Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej uwzględnić przesunięcie czasowe.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/LIGHT** (12) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

4.2 Budzik

Ustawianie czasu budzenia

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **ALARM** (8), aby przejść do trybu alarmowego.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **ALARM** (8), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk **+RCC** (10) lub przycisk **-/°C/°F** (11), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **ALARM** (8). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty.
- Ponownie nacisnąć przycisk **ALARM** (8), aby powrócić do wyświetlania godziny.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany i dokonane ustawienia są zapisywane.

Włączanie / wyłączanie budzika

- Nacisnąć ponownie przycisk **ALARM** (8), aby włączyć / wyłączyć czas budzenia.
- Jeżeli czas budzenia jest włączony, wyświetlany jest odpowiednio symbol (●●).

Zatrzymywanie sygnału budzenia/funkcja drzemki

- Jeżeli zadziała budzik, przez 2 minuty rozlega się sygnał budzenia. Im dłużej budzik dzwoni, tym bardziej wzrasta częstotliwość rozlegającego się sygnału.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć przycisk **ALARM** (8).

Wskazówka – funkcja drzemki



- W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT** (12), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać **Z^Z**. Sygnał budzenia jest przerywany na 10 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

5. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186304, 00186305] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Időpont
2. Dátum
3. Nap
4. Hőmérséklet
5. DCF-rádiójel
6. DST – Nyári időszámítás
7. Riasztás szimbólum
8. **ALARM** gomb
= Az ébresztő beállítása/aktiválása/
kikapcsolása
9. **MODE** gomb
=beállítások/a beállítási érték
nyugtázása

10. **+/RCC** gomb
=a manuális rádiójel vételének be- és
kikapcsolása / átváltás 12/24 órás
formátumra / aktuális beállítási érték
növelése
11. **-/°C/°F** gomb
=aktuális beállított érték csökkentése /
váltás °C és °F között
12. **SNOOZE/LIGHT** gomb
= háttérvilágítás aktiválása/ébresztőjel
megszakítása kb. 10 percre
13. Elemtartó

2. A csomag tartalma

- Rádióvezérlésű ébresztőóra Cube
- 2 x AAA elem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.

-
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
 - Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
 - A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
 - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
 - Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
 - Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
 - Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
 - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
 - A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – akkumulátort



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokról a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.

Figyelmeztetés – akkumulátort



- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsé és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



4. Használat

4.1. A dátum/pontos idő DCF-jel szerinti automatikus beállítása

- Az elem behelyezése után a kijelző bekapcsol, hangjelzés hallható, és az ébresztő automatikusan elindítja a DCF jel keresését. A keresés alatt a rádió szimbólum  villog.
- A sikeres jelvétel után a „rádiótorony” szimbólum folyamatosan megjelenik, és villogni kezd. A folyamat akár 7 percig is eltarthat.
- A rádiójel vételkor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.



Hivatkozás – A pontos idő beállítása

- Ha az első bekapcsolás során az első pár percben a készülék nem talál DCF-rádiójelet, a keresés befejeződik. A rádió szimbólum (5) kialsz.
- Vételizavar esetén ajánlatos az órát egy éjszakára állva hagyni, mert olyankor a zavaró jelek általában alacsonyabbak.
- Mindeközben elindíthat egy kézi DCF-rádiójel keresést egy másik felhasználási helyen, vagy beállíthatja a dátumot és a pontos időt manuálisan.

Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **SNOOZE/LIGHT** gombot (12), a kijelző kb. 5 másodpercig világítani kezd.

4.2 Ébresztő

Az ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg az **ALARM** gombot (8) az ébresztési módba való belépéshez.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva az **ALARM** gombot (8) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a **+RCC** gombot (10) vagy a **-°C/°F** gombot (11) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALARM** gomb (8) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Nyomja meg ismételten az **ALARM** (8) gombot, hogy visszatérjen az óra kijelzéséhez.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép, a korábbi beállításokat pedig elmenti.

Ébresztő aktiválása/kikapcsolása

- Nyomja meg ismételten az **ALARM** gombot (8), az ébresztési idő be-/kikapcsolásához.
- Bekapcsolt ébresztési idő esetén a megfelelő  szimbólum jelenik meg.

Ébresztőóra leállítsa/szundi funkció

- Ha az ébresztés feltételei teljesülnek, megszólal egy 2 perces ébresztő jelzés. A megszólaló jelek gyakorisága növekszik az ébresztés időtartamának növekvésével.
- Nyomja le az **ALARM** gombot (8) az ébresztés leállításához.

Hivatkozás – Szundi funkció



- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (12) a szundi funkció aktiválásához. A kijelzőn **Z^Z** szimbólum kezd villogni. Az ébresztőjel 10 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.

5. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186304, 00186305] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.hama.com -> 0186304, 00186305 -> Downloads.

1. Elemente de comandă și afișaj

1. Oră exactă
2. Dată
3. Zi
4. Temperatură
5. Semnal radio DCF
6. Oră de vară - DST
7. Simbol alarmă
8. Tasta **ALARMĂ**
= Setare deșteptător / Activare / Dezactivare deșteptător
9. Tasta **MODE**
= Setări / Confirmarea unei valori setate

10. Tasta + / RCC

= Activare / Dezactivare recepție manuală semnal radio / Alternanță format orar 12 / 24 / Mărire valoare setare actuală

11. Tasta - / °C / °F

= Reducere valoare setare actuală / Alternanță între °C și °F

12. Tasta SNOOZE / LIGHT

= Activare iluminare de fond / Întreruperea semnalului de deșteptare pentru cca 10 minute

13. Compartiment baterii**2. Conținutul pachetului**

- Ceas deșteptător Cube
- 2 baterii AAA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.

-
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
 - Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
 - Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
 - Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
 - Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
 - Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
 - Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – Bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.

Avertizare – Bateriile



- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubriți imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



4. Funcționare

4.1. Setare automată Dată / Oră exactă conform semnalului DCF

- Display-ul se conectează după introducerea bateriilor, se emite un semnal acustic și ceasul deșteptător începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul radio (5) luminează intermitent.
- După recepționarea semnalului simbolul „Turnului de radioemisie” se afișează permanent și încetează să lumineze intermitent. Acest proces poate dura până la 7 minute.
- La recepționarea semnalului radio, data și ora exactă se setează automat.



Indicație - Setare ora exactă

- Dacă în cursul primelor minute pe parcursul primei reglări nu se recepționează nici un semnal radio DCF, căutarea se întrerupe. Simbolul radio (5) se stinge.
- În cazul deranjamentelor de recepție se recomandă să lăsați ceasul pe loc în timpul nopții deoarece acum, de regulă, semnalele perturbatoare sunt mai reduse.
- Între timp puteți încerca căutarea manuală a semnalului radio DCF în alt loc sau să efectuați setarea manuală a orei exacte și datei.

Iluminare de fundal

- La apăsarea tastei (12) **SNOOZE / LIGHT**, display-ul se iluminează pentru cca 5 secunde.

4.2 Ceas deșteptător

Setare oră deșteptare

- Pentru a ajunge în regimul de alarmă apăsați tasta **ALARMĂ** (8).
- Pentru setarea orei de deșteptare al alarmei afișate, apăsați și mențineți apăsată tasta **ALARMĂ** (8). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orei de deșteptare apăsați tasta **+/RCC** (10) sau **-/°C / °F** (11) și confirmați prin apăsarea tastei **ALARMĂ** (8). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Pentru a ajunge înapoi la afișajul orei exacte apăsați repetat tasta **ALARMĂ** (8).
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date regimul de setare se părăsește automat și setările efectuate se memorează.

Activare / Dezactivare deșteptător

- Pentru activarea / dezactivarea orei de deșteptare apăsați repetat tasta **ALARMĂ** (8).
- Dacă ora de deșteptare este activată se afișează simbolul corespunzător (●●●).

Încheiere deșteptare / Repetare alarmă

- La declanșarea deșteptătorului timp de 2 minute se aude un semnal. Frecvența semnalului crește cu durata alarmei.
- Pentru oprirea alarmei apăsați tasta **ALARMĂ** (8).

Indicație – Funcție de repetare a alarmei



- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNOOZE / LIGHT** (12) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display se aprinde intermitent **Z^Z**. Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 10 minute și este redeclanșat ulterior.

5. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs. Aveți grijă să nu între apă în produs.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186304, 00186305] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Ovládací prvky a indikace

1. Čas
2. Datum
3. Den
4. Teplota
5. Rádiový signál DCF
6. DST – letní čas
7. Symbol alarmu
8. Tlačítko **ALARM**
= nastavení budíku / aktivace/
deaktivace budíku
9. Tlačítko **MODE**
= nastavení/potvrzení hodnoty
nastavení

2. Obsah balení

- Rádiový budík Cube
- 2 baterie typu AAA
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámců, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.

10. Tlačítko **+ / RCC**
= aktivace/deaktivace manuálního
příjmu rádiového signálu / změna
hodinového formátu 12/24 / zvýšení
aktuální hodnoty nastavení
11. Tlačítko **- / °C / °F**
= snížení aktuální hodnoty nastavení /
změna °C na °F
12. Tlačítko **SNOOZE / LIGHT**
= aktivace osvětlení pozadí / přerušení
signálu buzení na cca 10 minut
13. Příhrádka na baterie

-
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
 - Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
 - Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
 - Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
 - Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
 - Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
 - Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezhazujte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.

Upozornění – Baterie



- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



4. Provoz

4.1. Automatické nastavení data/času podle signálu DCF

- Po vložení baterie se zapne displej, zazní akustický signál a budík začne automaticky hledat rádiový signál DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol
- Po úspěšném příjmu signálu se symbol „vysílací věže“ zobrazí trvale a přestane blikat. To může trvat až 7 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se automaticky nastaví datum a hodinový čas.



Upozornění – nastavení hodinového času

- Pokud v prvních minutách během prvního nastavení nedojde k příjmu rádiového signálu DCF, vyhledávání se ukončí. Rádiový symbol (5) zhasne.
- V případě poruch příjmu doporučujeme nechat hodiny přes noc stát, protože v noci jsou rušivé signály zpravidla slabší.
- Během této doby můžete spustit manuální vyhledávání rádiového signálu DCF na jiném místě nebo provést manuální nastavení hodinového času a data.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 01.00-05.00 hod.) signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíší.

Osvícení pozadí

- Stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (12) se displej osvíti na cca 5 sekund.

4.2 Budík

Nastavení doby buzení

- Stiskněte tlačítko **ALARM** (8) pro vstup do režimu nastavení alarmu.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **ALARM** (8) pro nastavení doby buzení zobrazeného alarmu. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **+ / RCC** (10) nebo tlačítko **- / °C / °F** (11) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **ALARM** (8). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Znovu stiskněte tlačítko **ALARM** (8) pro návrat k zobrazení času.
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře a provedené nastavení se uloží.

Aktivace/deaktivace budíku

- Stiskněte opakovaně tlačítko **ALARM** (8) pro aktivaci/deaktivaci doby buzení.
- Je-li doba buzení aktivní, zobrazí se odpovídající symbol (☉).

Vypnutí budíku / funkce podřimování

- Při odpovídající aktivaci budíku zazní 2minutový signál buzení. Čím déle necháte alarm zvonit, tím častěji se bude signál opakovat.
- Pro vypnutí alarmu stiskněte tlačítko **ALARM** (8).

Upozornění – funkce podřimování



- Při zvonění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (12) pro aktivaci funkce podřimování. Na displeji začne blikat **Z^Z**. Signál buzení se na 10 minut přeruší a poté se opět aktivuje.

5. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186304, 00186305] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Ovládacie prvky a indikácie

1. Čas
2. Dátum
3. Deň
4. Teplota
5. Rádiový signál DCF
6. Letný čas DST
7. Symbol alarmu
8. Tlačidlo **ALARM**
= nastavenie budíka/aktivácia/
deaktivácia budíka
9. Tlačidlo **MODE**
= nastavenia/potvrdenie nastavovacej
hodnoty

2. Obsah balenia

- budík riadený rádiovým signálom Cube
- 2 batérie typu AAA
- tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.

10. Tlačidlo **+ / RCC**
= aktivácia/deaktivácia manuálneho
prijmu rádiového signálu/prepnutie
12/24-hodinového formátu/zvýšenie
aktuálnej nastavovacej hodnoty
11. Tlačidlo **- / °C °F**
= zníženie aktuálnej nastavovacej
hodnoty/prepínanie medzi °C a °F
12. Tlačidlo **SNOOZE / LIGHT**
= aktivácia podsvietenia/prerušenie
signálu budenia na cca 10 minút
13. Priehradka na batérie

- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.



Upozornenie – Batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.

Upozornenie – Batérie



- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



4. Prevádzka

4.1. Automatické nastavenie dátumu/času po prijíme rádiového signálu DCF

- Po vložení batérie sa displej zapne, zaznie akustický signál a budík automaticky začne vyhľadávať rádiový signál DCF. Počas vyhľadávania začne blikať symbol rádiového signálu .
- Po úspešnom prijíme signálu sa zobrazí trvalý symbol „vysielacej veže“, ktorý prestane blikať. Vyhľadávanie môže trvať až 7 minút.
- Ak sa podarí prijať rádiový signál, dátum a čas sa nastavia automaticky.



Upozornenie – nastavenie času

- Ak počas prvých minút v priebehu prvého nastavenia nebude prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Symbol rádiového spojenia (5) zhasne.
- Pri rušení prijímu sa odporúča nechať hodiny cez noc zastavené, pretože v tomto čase sú rušivé signály spravidla slabšie.
- Okrem toho môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.

Podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (12), zapne sa podsvietenie displeja asi na 5 sekúnd.+

4.2 Budík

Nastavenie času budenia

- Na prechod do režimu alarmu stlačte tlačidlo **ALARM** (8).
- Na nastavenie času budenia zobrazeného alarmu stlačte a podržte stlačené tlačidlo **ALARM** (8). Začne blikať indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo **+ / RCC** (10) alebo tlačidlo **- / °C / °F** (11) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM** (8). Začne blikať indikácia minút.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia.
- Na návrat na zobrazenie času stláčajte opakované tlačidlo **ALARM** (8).
- Ak v priebehu 20 sekúnd neuskutočnite žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí a vykonané nastavenia sa uložia.

Aktivácia/deaktivácia budíka

- Na aktiváciu/deaktiváciu času budenia stláčajte opakovane tlačidlo **ALARM** (8).
- Pri aktivovanom čase budenia sa zobrazí príslušný symbol (☉).

Ukončenie režimu budenia/funkcia driemania

- Pri príslušnej aktivácii budíka zaznie 2-minútový signál budenia. Frekvencia signálu stúpa s rastúcou dĺžkou trvania alarmu.
- Na ukončenie alarmu stlačte tlačidlo **ALARM** (8).

Upozornenie – funkcia driemania



- Na aktiváciu funkcie driemania stlačte počas signálu budenia tlačidlo **SNOOZE / LIGHT** (12). Na displeji začne blikať **Z^Z**. Signál budenia sa preruší na 10 minút a potom sa znova aktivuje.

5. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186304, 00186305] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Elementos de comando e indicadores

1. Horas
2. Data
3. Dia
4. Temperatura
5. Sinal de rádio DCF
6. Hora de verão DST
7. Símbolo do alarme
8. Botão **ALARM**
= ajuste do despertador/ativação/
desativação do despertador
9. Botão **MODE**
= definições/confirmação do valor
de definição

10. Botão **+ / RCC**
= ativação/desativação da receção
manual do sinal de rádio/comutação
do formato de 12/24 horas/aumento
do valor de definição atual
11. Botão **- / °C / °F**
= diminuição do valor de definição
atual/comutação entre °C e °F
12. Botão **SNOOZE / LIGHT**
= ativação da retroiluminação/
interrupção do sinal de despertar
durante cerca de 10 minutos
13. Compartmento das pilhas

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio despertador Cube
- 2 pilhas AAA
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.

-
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
 - Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
 - Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
 - Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
 - Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
 - Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
 - Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
 - Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.



Aviso – Pilhas

- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



4. Funcionamento

4.1. Definição automática da data/hora de acordo com o sinal DCF

- Após a colocação das pilhas, o visor liga-se, ouve-se um sinal acústico e o despertador inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio “” pisca.
- Após a receção bem-sucedida do sinal, o símbolo da “torre de rádio” é exibido permanentemente e para de piscar. Este procedimento pode demorar até 7 minutos.
- Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.



Nota – Definição da hora

- Se, dentro dos primeiros minutos durante a primeira definição, não for recebido qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de rádio (5) apaga-se.
- Em caso de problemas de receção, é recomendado deixar o relógio nesse estado durante a noite, uma vez que os sinais de interferência são menores durante esse período.
- Enquanto isso, pode iniciar uma procura manual pelo sinal de rádio DCF num outro local de instalação ou pode efetuar a definição manual da hora e da data.

Retroiluminação

- Se premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (12), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.

4.2 Despertador

Definição da hora de despertar

- Prima o botão **ALARM** (8) para aceder ao modo de alarme.
- Prima e mantenha o botão **ALARM** (8) premido para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **+ / RCC** (10) ou o botão **- / °C / °F** (11) para selecionar as horas do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **ALARM** (8). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos da hora de despertar.
- Prima repetidamente o botão **ALARM** (8) para regressar à indicação das horas.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de definição termina automaticamente e as definições efetuadas são gravadas.

Ativação/desativação do despertador

- Prima repetidamente o botão **ALARM** (8) para ativar/desativar a hora de despertar.
- Com a hora de despertar ativa, é exibido o respetivo símbolo (●).

Terminar o despertador/função snooze

- Quando o despertador tocar ouve-se um sinal de despertar durante 2 minutos. A frequência do sinal emitido aumenta com a duração do alarme.
- Prima o botão **ALARM** (8) para terminar o alarme.

Nota – Função snooze



Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **LIGHT/SNOOZE** (12) para ativar a função snooze. No visor, o símbolo **Z^Z** começa a piscar. O sinal de despertar é interrompido durante 10 minutos e depois volta a ser acionado.

5. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186304, 00186305] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Manöverelement och indikeringar

1. Tid
2. Datum
3. Dag
4. Temperatur
5. DCF-radiosignal
6. DST – sommartid
7. Larmsymbol
8. LARM-knapp
= Inställning väckarklocka/aktivering/
inaktivering väckarklocka
9. MODE-knapp
= Inställningar/bekräfta
inställningsvärdet

10. +/RCC-knapp

= Aktivering/inaktivering av manuell
radiosignalmottagning/växling mellan
12-/24-timmarsformat/ökning av det
aktuella inställningsvärdet

11. -/°C/°F-knapp

= Minskning av det aktuella
inställningsvärdet/växling mellan
°C och °F

12. SNOOZE/LIGHT-knapp

Aktivering av bakgrundsbelysning/
avbryta väckningssignalen i ca 10
minuter

13. Batterifack**2. Förpackningsinnehåll**

- Radiostyrd väckarklocka Cube
- 2 AAA-batterier
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.

-
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
 - Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
 - Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
 - Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
 - Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
 - Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.

Varning – batterier

- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



4. Användning

4.1. Automatisk inställning av datum/tid efter DCF-signal

- När batteriet har satts in startas displayen, man hör en akustisk signal och väckarklockan börjar automatiskt att söka efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar radiosymbolen .
- När signalen mottagits visas "radiomast"-symbolen permanent och slutar blinka. Den här proceduren kan ta upp till 7 minuter.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

Hänvisning – Inställning av tid



- Om ingen DCF-radiosignal tas emot under de första minuterna vid den först inställningen så avslutas sökningen. Radiosymbolen (5) slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderas att låta klockan stå över natten eftersom störningssignalerna i normalfallet är lägre då.
- Istället kan en manuell sökning efter DCF-radiosignalen startas på en annan uppställningsplats eller tid och datum kan ställas in manuellt.

Bakgrundsbelysning

- Tryck på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (12) för att belysa displayen i ca. 5 sekunder.

4.2 Väckarklocka

Ställa in väckningstid

- Tryck på LARM-knappen (8) för att komma till larmläget.
- Tryck på LARM-knappen (8) och håll den nedtryckt för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på **+RCC**-knappen (10) eller **-°C/°F**-knappen (11) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med LARM-knappen (8). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuterna för väckningstiden.
- Tryck på LARM-knappen (8) igen för att komma tillbaka till tidsindikeringen.
- Om det inte sker någon inmatning på 20 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget och de gjorda inställningarna sparas.

Aktivering/inaktivering väckarklocka

- Tryck upprepade gånger på LARM-knappen (8) för att aktivera/inaktivera väckningstiden.
- Vid aktiv väckningstid visas motsvarande symbol (●●●).

Stänga av väckarklocka/slummerfunktion

- När väckarklockan går igång hörs en väckningssignal under 2 minuter. Hur ofta signalen ljuder beror på hur länge larmet har varit igång.
- Tryck på LARM-knappen (8) för att stänga av larmet.

Hänvisning – Snoozefunktion



Tryck på **LIGHT/SNOOZE**-knappen (12) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. **Z²** börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 8 minuter och hörs sedan igen.

5. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

7. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186304, 00186305] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Органы управления и индикации

1. Время
2. Дата
3. День
4. Температура
5. Радиосигнал DCF
6. DST: индикация летнего времени
7. Значок будильника
8. Кнопка **ALARM**
= настройка, включение и выключение будильника
9. Кнопка **MODE**
= настройки/подтверждение ввода значения параметра

10. Кнопка **+ / RCC**

= включение/выключение принудительного приема радиосигнала / выбор 12- или 24-часового режима индикации / увеличение настраиваемого значения

11. Кнопка **- / °C / °F**

= уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F)

12. Кнопка **SNOOZE / LIGHT**

= включение подсветки / функция автоповтора сигнала будильника (пауза 10 минут)

13. Отсек батарей**2. Комплект поставки**

- Радиобудильник Cube
- 2 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Не применять в запретных зонах.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

-
- Изделие предназначено только для домашнего применения.
 - Запрещается использовать не по назначению.
 - Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
 - Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
 - Не ронять. Беречь от сильных ударов.
 - Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
 - Соблюдать технические характеристики.
 - Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
 - Не давать детям!
 - Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.

Внимание. Батареи



- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.



4. Эксплуатация

4.1 Автоматическая настройка даты/времени по сигналу DCF

- После загрузки батарей включается дисплей и подается звуковой сигнал. Затем прибор автоматически начинает поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ радиосигнала .
- После успешного приема сигнала значок антенны больше не мигает, а начинает гореть постоянно. Этот процесс может длиться до 7 минут.
- После приема радиосигнала выполняется автоматическая настройка даты и времени.

Примечание: настройка времени



- Если в течение первых нескольких минут радиосигнал DCF принять не удастся, поиск завершается. Значок радиосигнала (5) гаснет.
- При наличии помех поиск сигнала рекомендуется проводить ночью, так как в это время уровень помех, как правило, ниже.

Подсветка

- При нажатии кнопки **SNOOZE/LIGHT** (12) приблизительно на 5 секунд включается подсветка дисплея.

4.2 Будильник

Настройка будильника

- С помощью кнопки **ALARM** (8) включите режим будильника.
- Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM** (8), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- Нажатием кнопки **+ / RCC** (10) или **- / °C / °F** (11) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM** (8) для подтверждения настройки. Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Нажмите несколько раз кнопку **ALARM** (8), чтобы вернуться к индикации времени.
- Если в течение 20 секунд не была нажата ни одна кнопка, режим настройки автоматически выключается, установленные значения сохраняются.

Активация/деактивация будильника

- Активация/деактивация будильника осуществляется нажатием кнопки **ALARM** (8).
- Если будильник включен, отображается соответствующий значок (●●●).

Выключение будильника / функция автоповтора

- При срабатывании будильника звучит 2-минутный сигнал. Частота сигнала возрастает по мере продолжительности звучания.
- Чтобы отключить звук, нажмите кнопку **ALARM** (8).



Примечание: функция автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (12), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее мигает индикация ZZ. Подача сигнала прерывается на 10 минут, после чего сигнал подается снова.

5. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Декларация производителя

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиоборудование типа [00186304, 00186305] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Контролни елементи и индикации

1. Час
2. Дата
3. Ден
4. Температура
5. DCF радиосигнал
6. DST – лятно часово време
7. Символ „Аларм“
8. Бутон ALARM = настройка на будилника/активиране/деактивиране на будилника
9. Бутон MODE = настройки/потвърждение на настроената стойност
10. Бутон +/-RCC = активиране/деактивиране на ръчното приемане на радиосигнал/превключване между 12-/24-часов формат/увеличаване на актуално настроената стойност
11. Бутон -/°C/°F = намаляване на актуално настроената стойност/смяна между °C и °F
12. Бутон SNOOZE/LIGHT = активиране на фоново осветление/прекъсване на сигнала за събуждане за около 10 минути
13. Отделение за батерии

2. Съдържание на опаковката

- Радиобудилник Cube
- 2 батерии AAA
- Упътване

3. Забележки за безопасност

- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

-
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
 - Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
 - Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
 - Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
 - Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
 - Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
 - Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
 - Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Вниманив – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройството, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.



Вниманив – Батерии

- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



4. Монтаж

4.1. Автоматично настройване на дата/час по DCF сигнал

- След поставяне на батерията се включва дисплеят, чува се акустичен сигнал и будилникът започва автоматично търсенето на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“ мига ¹.
- След успешно приемане на сигнал символът „Радиокула“ се показва постоянно и спира да мига. Този процес може да трае до 7 минути.
- При приемане на радиосигнала, датата и часът се настройват автоматично.



Забележка – Настройка на часа

- Ако през първите няколко минути от първоначалното установяване на връзка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето се прекратява. Символът „Радио“ (5) изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва да оставите часовника през нощта, тъй като тогава по принцип смущенията са по-слаби.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да предприемете ръчна настройка на часа и датата.

Индикация на температурата

- Ако натиснете бутон **SNOOZE/LIGHT** (12), дисплеят се осветява за около 5 секунди.

4.2 Будилник

Настройка на час за събуждане

- Натиснете бутон **ALARM** (8), за да влезете в режима на алармата.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **ALARM** (8), за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутон **+ / RCC** (10) или бутон **- / °C / °F** (11), за да изберете часа на събуждане, и потвърдете избора чрез натискане на бутон **ALARM** (8). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.
- Натиснете отново бутон **ALARM** (8), за да се върнете обратно към индикацията на часа.
- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично и предзададените настройки се запазват.

Активиране/деактивиране на будилника

- Натиснете отново бутон **ALARM** (8), за да активирате/деактивирате часа за събуждане.
- При активиран час за събуждане се показва съответният символ (●●).

Спиране на будилника/Функция „Дрямка“

- Ако будилникът се задейства, в продължение на 2 минути се чува сигнал за събуждане. Колкото по-дълго трае алармата, толкова по-често се чува сигналът.
- Натиснете бутон **ALARM** (8), за да спрете алармата.

Забележка – Функция „Дрямка“



По време на сигнала за събуждане натиснете бутона **LIGHT/SNOOZE** (12), за да активирате функция „Дрямка“. На дисплея започва да мига **Z^Z**. Сигналът за събуждане прекъсва за 8 минути и след това прозвучава отново.

5. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

6. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

7. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186304, 00186305] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com->00186304, 00186305->Downloads.

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Ώρα
2. Ημερομηνία
3. Ημέρα
4. Θερμοκρασία
5. Ασύρματο σήμα DCF
6. DST – θερινή ώρα
7. Σύμβολο ειδοποίησης
8. Πλήκτρο **ALARM**
= Ρύθμιση της αφύπνισης/
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
αφύπνισης
9. Πλήκτρο **MODE**
= Ρυθμίσεις/Επιβεβαίωση της τιμής
ρύθμισης

10. Πλήκτρο **+/RCC**

= Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
χειροκίνητης λήψης ασύρματου
σήματος/ Αλλαγή μεταξύ 12ωρης και
24ωρης μορφής ώρας/ Αύξηση της
τρέχουσας τιμής ρύθμισης

11. Πλήκτρο **-/°C/°F**

= Μείωση της τρέχουσας τιμής
ρύθμισης/Αλλαγή μεταξύ μονάδων
°C και °F

12. Πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT**

= Ενεργοποίηση του φωτισμού
οθόνης/Διακοπή σήματος αφύπνισης
για 10 λεπτά περίπου

13. Θήκη μπαταριών**2. Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Ασύρματο ξυπνητήρι Cube
- 2 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.



Προειδοποίηση – μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.



Προειδοποίηση – μπαταρίες

- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πιεάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



4. Λειτουργία

4.1. Αυτόματη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας σύμφωνα με το ασύρματο σήμα DCF

- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ενεργοποιείται η οθόνη, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ζυγνητήρι αρχίζει αυτόματα την αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης.
- Αφού γίνει επιτυχής λήψη σήματος, το σύμβολο "ασύρματης κεραίας" θα προβάλλεται συνεχώς και θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει έως και 7 λεπτά.
- Όταν εντοπιστεί το ασύρματο σήμα, η ημερομηνία και η ώρα θα ρυθμιστούν αυτόματα.



Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας

- Αν εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση δεν γίνει λήψη του ασύρματου σήματος DCF, η αναζήτηση θα τερματιστεί. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (5) θα σβήσει.
- Αν παρουσιαστούν προβλήματα λήψης, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι σε ένα σημείο όλη τη νύχτα, διότι τότε συνήθως υπάρχουν λιγότερες παρεμβολές.
- Μπορείτε στο μεταξύ να ξεκινήσετε χειροκίνητη αναζήτηση του ασύρματου σήματος DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να κάνετε χειροκίνητη ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας.

Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (12), για να φωτιστεί η οθόνη για 5 δευτερόλεπτα περίπου.

4.2 Αφύπνιση

Ρύθμιση της ώρας αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (8), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALARM** (8), για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **+ / RCC** (10) ή το πλήκτρο **- / °C / °F** (11), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **ALARM** (8). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **ALARM** (8), για να επιστρέψετε στην ένδειξη ώρας.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης και οι ρυθμίσεις που εκτελέστηκαν θα αποθηκευτούν.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αφύπνισης

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **ALARM** (8), για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ώρα αφύπνισης.
- Όταν είναι ενεργή η ώρα αφύπνισης, εμφανίζεται το αντίστοιχο σύμβολο (☉).

Τερματισμός αφύπνισης/Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όταν η αφύπνιση ενεργοποιηθεί, θα ηχήσει ένα σήμα αφύπνισης για 2 λεπτά. Η συχνότητα του ηχητικού σήματος αυξάνεται ανάλογα με τη διάρκεια της ειδοποίησης.
- Για να τερματίσετε την ειδοποίηση, πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (8).



Υπόδειξη – Αναβολή αφύπνισης

- Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο **LIGHT/SNOOZE** (9) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Στην οθόνη θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **Z^Z**. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 8 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.

5. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186304, 00186305] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Kellonaika
2. Päivämäärä
3. Päivä
4. Lämpötila
5. DCF-radiosignaali
6. DST - kesäaika
7. Häilytysymboli
8. **ALARM**-painike
= herätyskellon asetukset /
herätyskellon aktiivointi/deaktiivointi
9. **MODE**-painike
= asetukset / asetusarvon vahvistus

10. +/RCC-painike

= manuaalisen radiosignaalin vastaanoton aktiivointi/deaktiivointi / 12/24 tunnin formaatin vaihto / sen hetkisen asetusarvon korotus

11. -/°C/°F-painike

= sen hetkisen asetusarvon pienentäminen / vaihto arvojen °C ja °F välillä

12. SNOOZE/LIGHT-painike

= taustavalon aktiivointi /
herätysignaalin keskeytys n. 10 minuutiksi

13. Paristolokero**2. Pakkauksen sisältö**

- Radioherätyskello Cube
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.

- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.



Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.

Varoitus – Paristot



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



4. Käyttö

4.1. Päivämäärän/kellonajan automaattinen asetusten teko

DCF-signaalin mukaan

- Näyttö kytketään päälle pariston sisäänasettamisen jälkeen. Laitteesta kuuluu akustinen signaali ja herätyskello alkaa hakemaan DCG-signaalia automaattisesti. Radioaaltosymboli syttyä palamaan haun aikana “9”.
- Kun signaali vastaanotetaan, ”Radioaaltotorni”-symboli ilmestyy jatkuvasti näkyviin ja lopettaa vilkkumisen. Vaihe voi kestää jopa 7 minuuttia.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Ohje – Kellonaika-asetus



- Mikäli DCF-signaalia ei vastaanoteta ensiasetusten ensimmäisten minuuttien aikana, haku lopetetaan. Radioaaltosymboli (5) sammuu.
- Mikäli vastaanotossa esiintyy häiriötä, on suositeltavaa antaa kellon seistä yön yli, sillä häiriösignaalit ovat silloin yleensä heikompia.
- Voit käynnistää sillä aikaa DCF-signaalin manuaalisen haun toisessa pystytyspaikassa tai tehdä kellonajan ja päivämäärän asetukset manuaalisesti.

Taustavalaistus

- Kun **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (12) painetaan, näytön valaistus syttyy palamaan n. viiden sekunnin ajaksi.

4.2 Herätyskello

Herätysajan asetukset

- Paina **ALARM**-painiketta (8) päästäksesi hälytystilaan.
- Paina ja pidä **ALARM**-painiketta (8) painettuna näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **+RCC**-painiketta (10) tai **-°C/°F**-painiketta (11) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta **ALARM**-painiketta (8) painamalla. Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Paina uudelleen **ALARM**-painiketta (8) palataksesi kellonajan näyttöön.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 20 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti ja tehdyt asetukset tallennetaan.

Herätyskellon aktivointi/deaktivointi

- Paina uudelleen **ALARM**-painiketta (8) herätysajan aktivoimiseksi/deaktivoimiseksi.
- Herätysajan ollessa aktivoituna vastaava symboli (●) näkyy näytössä.

Herätyksen lopettaminen / torkkutoiminto

- Kun hälytys laukeaa, laitteesta kuuluu kaksi minuuttia kestävä herätyssignaali. Kuuluvan signaalin soittotiheys lisääntyy hälytyksen keston myötä.
- Paina **ALARM**-painiketta (8) hälytyksen lopettamiseksi.

Ohje – Torkkutoiminto



- Paina herätyssignaalin aikana **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (12) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä alkaa vilkkumaan **Z^Z**. Herätyssignaali keskeytetään kahdeksaksi minuutiksi, minkä jälkeen herätyssignaali laukaistaan uudelleen.

5. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186304, 00186305] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00186304, 00186305 -> Downloads.

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

🌐 www.hama.com

☎ +49 9091 502-0

D

GB



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186304_05/07.23